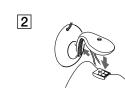
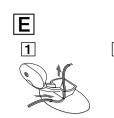


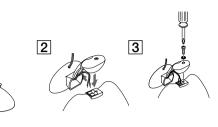
D



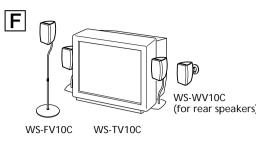


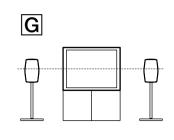


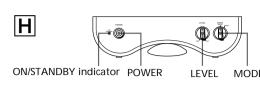
















English

Owner's Record

The model and serial numbers are located on the rear of the unit. Record the serial number in the space provided below. Refer to them whenever you call upon your Sony dealer regarding this

Model No. SA-VE835ED

Serial No. ___

WARNING

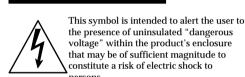
To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To prevent fire, do not Cover the ventilation of the apparatus with news papers, table-cloths, curtains, etc. And don't place lighted candles on the apparatus. To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus. To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

NOTICE FOR THE CUSTOMERS IN THE USA





the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to



This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

You are cautioned that any changes or modification not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Note to CATV system installer: This reminder is provided to call CATV system installer's

attention to Article 820-40 of the NEC that provides guidelines for proper grounding and, in particular, specifies that the cable ground shall be connected to the grounding system of the building, as close to the point of cable entry as practical

CAUTION

Use of this applicance with some systems may present a shock or fire hazard. Do not use with any units which have the following marking located near output. WARNING: HAZARDOUS ENERGY!

NOTICE FOR THE CUSTOMERS IN CANADA

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, DO NOT USE THIS POLARIZED AC PLUG WITH AN EXTENSION CORD. RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.



ENERGY STAR® is a U.S. registered

As ENERGY STAR® Partner, Sony Corporation has determined that this product meets the ENERGY STAR® guidelines for energy efficiency.

About this manual

The instructions in this manual are for SA-VE835ED, Sony Micro Satellite Speaker Systems.

The SA-VE835ED is a 5.1 channel speaker system consisting of two front speakers, two rear speakers, one center speaker, and one subwoofer. It supports Sony Digital Cinema Sound, Dolby* Pro Logic, and Dolby Digital etc., and is thus gearedtowards the enjoyment of

* "Dolby" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories

Precautions

On safety

- Before operating the system, be sure that the operating voltage of the system is identical with that of your local power supply.
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- Unplug the system from the wall outlet if it is not to be used for an extended period of time. To disconnect the
- cord, pull the cord by grasping the plug. Never pull the cord itself Should any liquid or solid object fall into the system, unplug the system's power cord and have the system

checked by qualified personnel before operating it any

· AC power cord must be changed only at the qualified service shop

On operation

- · Do not drive the speaker system with a continuous wattage exceeding the maximum input power of the
- system. If the polarity of the speaker connections are not correct, the bass tones will be weak and the position of
- the various instruments obscure.
- · Contact between bare speaker wires at the speaker terminals may result in a short-circuit.
- · Before connecting, turn off the amplifier to avoid damaging the speaker system.
- The volume level should not be turned up to the point of distortion.

If you encounter color irregularity on a nearby TV screen

This speaker system is magnetically shielded to allow it to be installed near a TV set. However, color irregularities may still be observed on certain types of TV

If color irregularity is observed...

Turn off the TV set once, then turn it on again after 15 to 30 minutes.

If color irregularity is observed again... Place the speakers further away from the TV set.

If howling occurs Reposition the speakers or turn down the volume on the

On placement Do not set the speakers in an inclined position.

- Do not place the speakers in locations that are Extremely hot or cold
- Dusty or dirty Very humid
- Subject to vibrations
- Subject to direct sunlight

On cleaning

Clean the speaker cabinets with a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution or water. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzine

If you have any questions or problems concerning your speaker system, please consult your nearest Sony dealer.

Hooking up the system

Connect the speaker system to the speaker output terminals of an amplifier (A). Make sure power to all components (included the subwoofer) is turned off before starting the hook-up.

Notes (B)

- ullet Make sure the plus (+) and the minus (-) terminals on the speakers are matched to the corresponding plus (+)and minus (-) terminals on the amplifier.
- Be sure to tighten the screws of the speaker terminals securely as loose screws may become a source of noise. Make sure all connections are firm. Contact between bare speaker wires at the speaker terminals may cause a short-circuit.
- For details regarding the connections on the amplifier side, refer to the manual that was provided with your

Black or black striped wires are minus (-) in polarity, and should be connected to the minus (-) speaker terminals.

Positioning the speakers

Location of each speaker (C)

Each speaker should face the listening position. Better surround effect will result if all speakers are set at the same distance from the listening position. Place the front speakers at a suitable distance to the left

and right of the television. Place the subwoofer on either side of the television Place the center speaker on the top-center of the TV set The placement of rear speakers greatly depends on the configuration of the room. The rear speakers may be placed on both sides of the listening position (a) or behind the listening position **B**.

Positioning the front (and rear) speakers (D)

Attach the front (and rear) speakers to supplied speaker stands and place them at their optimum locations. For details on the location of the front (and rear) speakers, see "Location of each speaker"

- Pass the speaker cord into the hole on the back of the stand and out from the hole at the center of the stand
- **2** Connect the speaker cord to the speaker.

Be sure to seat the speaker cord correctly in the groove of the stand and ensure that it doesn't protrude or get

3 Secure the speaker in the stand with the supplied screw and washer.

Notes

- Do not remove the supplied speaker grille from the speaker while attaching the speaker to the speaker • Do not touch or press tweeter's cover on the center of
- the speaker.

Positioning the center speaker (E) Attach the center speaker to the supplied speaker stand

and place it on a top of the TV set. For optimum listening enjoyment, the speaker should face directly towards the listener. Adjust the angle of the speaker stand for that purpose.

- Pass the speaker cord into the hole on the back of the stand and out from the hole at the center of the stand.
- Connect the speaker cord to the speaker terminal.
- **3** Using the supplied screw and washer, secure the speaker to the stand

Do not remove the supplied speaker grille from the

Adjust the angle of the speaker stand. Loosen the two screws under the base to adjust the angle. Then tighten them again afterwards.

The optional speaker stands (F) For greater flexibility in the positioning of the speakers,

use the optional WS-FV10C (floor stand), WS-TV10C (TV stand), or WS-WV10C (wall mount bracket) speaker stand (available only in certain

The height of the front speakers should be adjusted to about the center of the TV screen (G).

Setting the amplifier

When connecting to an amplifier with internal multi channel decoders (Dolby Digital, DTS**, etc.), you should use the setup menus for the amplifier to specify the parameters of your speaker system. See the table below for the proper settings. For details on the setting procedure, refer to the manual that was provided with your amplifier.

Speaker setup

| -prants sorap | | |
|----------------|-------------|---|
| For | Set to | |
| Front speakers | SMALL | |
| Center speaker | SMALL | |
| Rear speakers | SMALL | |
| Subwoofer | ON (or YES) | _ |

Select a crossover frequency of 120 Hz (or close to this figure) as the crossover frequency for your front, center, and rear speakers.

** "DTS" and "DTS Digital Surround" are registered trademarks of Digital Theater System, Inc.

Listening to the sound (H)

First, turn down the volume on the amplifier. The volume should be set to minimum before you begin playing the program source.

- **1** Turn on the amplifier and select the program
- **2** Press POWER on the subwoofer. The ON/STANDBY indicator on the
- subwoofer lights up green. **3** Play the program source.

Power turns on and off automatically — Auto power on/off function (\square)

When the subwoofer is on (i.e, the ON/STANDBY indicator lights up green) and there is no signal input for a few minutes, the ON/STANDBY indicator changes to red and the subwoofer enters power saving mode. While in this mode a signal is input to the subwoofer, the subwoofer automatically turns on (auto power on/off function)

on the rear panel to OFF. Note

If you turn down the volume level of the amplifier too low, the auto power on/off function may activate, causing the subwoofer to enter power saving mode.

To turn this feature off, slide the POWER SAVE switch

Adjusting the subwoofer (H)

1

The bass sound is enhanced in MOVIE mode rather than in MUSIC mode. Select your desired mode according to the following:

Source MODE DVD, LD, video cassette MOVIE or other video source SACD, CD, MD, cassette tape MUSIC or other audio source

2 Rotate LEVEL to adjust the volume. Set the volume level to best suit your preference according to the program source.

Changing the phase (PHASE) (J) You can change the phase of the subwoofer using the

PHASE switch on the rear of the subwoofer. Normally select REVERSE Slide the PHASE switch to the position that enhances the bass sound (around 120Hz) more. The effect differs depending on the location of the speakers (relative distance from the listening position to the speakers or the

subwoofer) and acoustics of your room. Notes

- · Some amplifier functions for enhancing the sound may cause distortion in the subwoofer. If such distortion occurs, turn off those functions.
- To enjoy high-quality sound, do not turn the subwoofer volume too high.
- The bass sound is enhanced in MOVIE mode rather than in MUSIC mode. Therefore, if you change the mode to MOVIE while listening to some sources that do not include the bass sound, you may not be able to

Troubleshooting

Should you encounter a problem with your speaker system, check the following list and take the indicated measures. If the problem persists, consult your nearest Sony dealer.

There is no sound from the speaker system. Make sure all the connections have been

- correctly made • Make sure the volume on the amplifier has
- been turned up properly. • Make sure the program source selector on the
- amplifier is set to the proper source. · Check if headphones are connected. If they

are, disconnect them. There is distortion in the subwoofer sound

- output. Check if any sound-enhancing functions have been activated on the amplifier. If they have,
 - turn them off. Your amplifier setting may be set wrongly. Confirm the speaker setting of the amplifier.
- There is hum or noise in the speaker output. • Make sure all the connections have been
- correctly made • Make sure none of the audio components are positioned too close to the TV set.

The sound has suddenly stopped.

• Make sure all the connections have been correctly made. Contact between bare speaker wires at the speaker terminals may cause a short-circuit.

Specifications

SA-VE835ED

For the U.S. model

AUDIO POWER SPECIFICATIONS POWER OUTPUT AND TOTAL HARMONIC DISTORTION:

with 3.75 ohm loads both channels driven, from 20 - 200 Hz; rated 200 watts per channel minimum RMS power, with no more than 0.8% total harmonic distortion from 250 milliwatts to rated output

SS-MS835 (front, center, and rear speakers)

2 way, magnetically Speaker system Speaker units

Tweeter: 1.9 cm ($^{3}/_{_{4}}$ in.), dome type 5.7 cm (2 $^{1}/_{4}$ in.) \times 2, cone Woofer: Enclosure type Bass reflex Rated impedance

Power handling capacity Maximum input power: 140 W 87 dB (1 W, 1 m) Sensitivity level 120 Hz - 70,000 Hz Frequency range Dimensions (w/h/d)

When attached speaker grilles: Approx. $90 \times 182 \times 147$ mm $(3^{5}/_{8} \times 7^{1}/_{4})$ $5^{7}/_{8}$ in.) each When attached to supplied speaker stand:

Approx. $97 \times 220 \times 158$ 5mm (3 $^{7}/_{8} \times 8^{3}/_{4} \times 6^{1}/_{4}$ in.) each, (Front (and rear) speakers) Approx. $182 \times 145 \times 163$ mm (7 $\frac{1}{4} \times 5 \frac{3}{4} \times 6 \frac{1}{4}$ in.), (Center speaker: pointed upwards) Approx. $182 \times 123 \times 163$ mm $(7^{-1}/_{4} \times 4^{7}/_{8} \times 6^{-1}/_{2} \text{ in.})$, (Center speaker: pointed downwards)

When attached speaker grilles: Approx. 1.3 kg (2 lb 14

When attached to supplied speaker stand: Approx. 1.4 kg (3 lb 1 oz) each, (Front (and rear)

oz) each

speakers) Approx. 1.4 kg (3 lb 1 oz), (Center speaker) SA-WMS835 (subwoofer)

Speaker system Active subwoofer, magnetically shielded Speaker unit Woofer: 20 cm (8 in.),

cone type Advanced SAW type Enclosure type Reproduction frequency range 24 Hz - 200 Hz

> (3.75 ohms, 20 - 200 Hz, 0.8 % THD)

Inputs

LINE IN (input pin jack)

Continuous RMS power output

General Power requirements

120 V AC, 60 Hz 50 W Power consumptions 1 W (standby mode) Approx. $230 \times 395 \times 485$ Dimensions (w/h/d) mm (9 $^{1}/_{8} \times 15$ $^{5}/_{8} \times 19$ $^{1}/_{8}$ in.), including

front grille

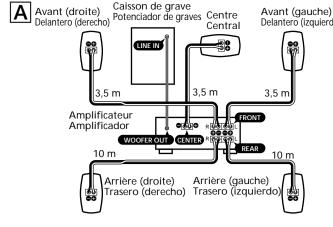
(34 lb 3 oz)

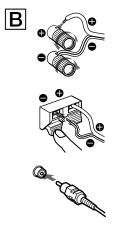
Approx. 15.5 kg

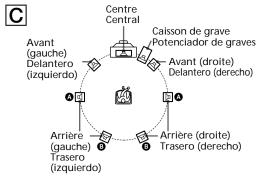
Mass Supplied accessories

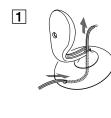
Speaker stands (for the front and rear speakers) (4) Speaker stand (for the center speaker) (1) Screws (for the speaker stands) (5) Washers (for the speaker stands) (5) L-shaped Allen (Hex) Head wrench (1) Speaker connecting cords, 10 m (32 ft $9^{3}/_{4}$ in.) (2) Speaker connecting cords, 3.5m (11 ft 6 in.) (3) Audio connecting cord (1)

Design and specifications are subject to change without



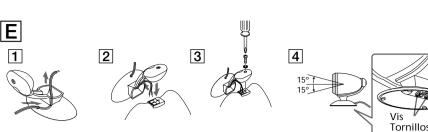


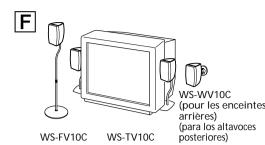


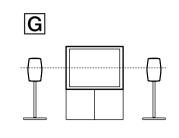


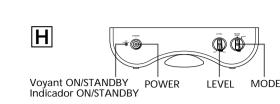
















Français

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Pour prévenir tout risque d'incendie, ne couvrez pas les orifices d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Et ne placez pas de bougies allumées sur l'appareil. Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution. ne posez aucun objet rempli de liquide, comme un vase, sur

Pour prévenir tout risque d'électrocution, n'ouvrez jamais le coffret. Adressez-vous à un personnel qualifié uniquement pour toute intervention sur l'appareil.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré

NOTICE POUR LES CLIENTS AU CANADA

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, NE PAS LITH ISER CETTE FIGHE POLARISEE AVECUM AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PELIVENT ETRE INSERFES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.



ENERGY STAR® est une marque déposée aux Etats-Unis. En tant que partenaire d'ENERGY STAR®, Sonv atteste que son produit répond aux recommandations d'ENERGY STAR® en matière d'économie d'énergie

A propos de ce manuel

Les instructions du présent manuel concernent le modèle SA-VE835ED du système de haut-parleurs micro satellite Sony.

Le SA-VE835ED est un ensemble de haut-parleurs 5.1 voies composé de deux haut-parleurs avant, deux haut-parleurs arrière, un haut-parleur central et un subwoofer. Il prend en charge les systèmes Sony Digital Cinema Sound, Dolby* Pro Logic. et Dolby Digital etc. Il est par conséquent réservé au

* "Dolby" et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

Précautions

- Avant de mettre le système en service, assurez-vous que sa tension de fonctionnement est identique à celle de l'alimentation secteur locale • Le système n'est pas isolé de la source d'alimentation secteur
- tant qu'il reste branché sur la prise murale, même s'il a été
- Débranchez le système s'il ne doit pas être utilisé pendant longtemps. Pour débrancher le cordon, tirez sur la fiche. Ne
- jamais tirer sur le cordon proprement dit. Si un liquide ou un solide pénètre dans le système, débranchez le cordon d'alimentation du système et faites vérifier le
- système par un professionnel avant de l'utiliser à nouveau. Le cordon d'alimentation secteur doit être remplacé
- seulement dans un centre de service compétent

Fonctionnement

- · Ne pas faire fonctionner le système acoustique continuellement à une puissance dépassant sa puissance d'entrée maximale · Si la polarité des liaisons d'enceintes n'est pas correcte, les
- graves seront faibles et la position des différents instruments de musique indistincte. • Le contact des fils d'enceinte dénudés au niveau des bornes
- de l'enceinte peut provoquer un court-circuit. · Avant de raccorder les enceintes, éteignez l'amplificateur pour éviter d'endommager le système acousti
- Le volume sonore ne doit pas être élevé au point que le son

Si les couleurs sur un écran de télévision sont anormales Le système acoustique est isolé contre le magnétisme et peut

être installé près d'un téléviseur. Cependant, avec certains téléviseurs, vous pourrez observer des anomalies de couleur.

Eteignez le téléviseur et rallumez-le 15 à 30 minutes plus

Si les couleurs restent anormales... Eloignez les enceintes du téléviseur.

Si les couleurs sont anormales...

Si un sifflement se produit Repositionnez les enceintes ou réduisez le volume sur

Emplacement

• N'installez pas les enceintes dans en position inclinée. • N'installez pas les enceintes aux endroits suivants :

- Extrêmement chauds ou froids
- Poussiéreux ou sales Très humides
- Sujets à des vibrations
- Exposés à la lumière directe du soleil

Nettoyez les coffrets d'enceintes avec un chiffon doux

légèrement imprégné d'une solution détergente neutre ou d'eau. Ne pas utiliser de tampons abrasifs, de poudre à récurer ni de solvants, comme l'alcool ou la benzine

Pour toute question ou difficulté concernant votre système acoustique, veuillez consulter votre revendeur Sony

Raccordement du système acoustique

Raccordez le système acoustique aux bornes d'enceintes de l'amplificateur (A) Avant de raccorder les cordons, assurez-vous que tous les appareils (caisson de grave compris) sont hors tension.

Remarques (B)

- Assurez-vous que les bornes plus (+) et moins (-) des enceintes correspondent aux bornes plus (+) et (-) de
- Veillez à bien serrer les vis des bornes d'enceintes, car des vis desserrées peuvent être une source de parasites.
- Veillez à insérer à fond les fils dans les bornes. Le contact des fils d'enceinte dénudés au niveau des bornes de l'enceinte peut provoquer un court-circuit.
- · Pour les raccordements côté amplificateur, reportez-vous au manuel fourni avec l'amplificateur

Conseil

Les fils noirs ou rayés noirs ont une polarité négative (-) et doivent être reliés aux bornes moins (-) des enceintes

Emplacement des enceintes

Position de chaque enceinte (C) Chaque enceinte doit être dirigée vers la position d'écoute. L'effet surround sera bien meilleur si toutes les enceintes sont à égale distance de la position d'écoute. Installez les enceintes frontales à une distance correcte à droite

et à gauche du téléviseur.

Installez le caisson de grave à droite ou à gauche du téléviseur Installez l'enceinte centrale sur le téléviseur L'emplacement des enceintes arrières dépend en grande partie de la grandeur de la pièce. Les enceintes arrières peuvent être installées sur les deux côtés de la position d'écoute & ou derrière la position d'écoute **3**.

Positionnement des enceintes frontales (et arrières) (D)

Fixez les haut-parleurs avant (et arrière) aux supports fournis, puis choisissez le meilleur emplacement possible pour les Pour obtenir plus de détails sur l'emplacement des haut-

- parleurs avant (et arrière), reportez-vous à la section "Position de chaque enceinte" **1** Faites passer le cordon d'enceinte dans l'orifice à
- l'arrière du pied et faites-le ressortir par l'orifice au centre du pied.

2 Raccordez le fil du haut-parleur à ce dernier. Placez bien le fil du haut-parleur dans la rainure du support et vérifiez qu'il ne ressort pas ou qu'il ne risque pas de se coincer.

3 Fixez l'enceinte sur le pied à l'aide de la vis et de la rondelle fournies.

- Ne pas détacher la grille d'enceinte fournie de l'enceinte lorsque vous fixez celle-ci sur l'enceinte au pied.
- Ne pas toucher ni appuyer sur le couvercle au centre de l'enceinte d'aigu.

Positionnement de l'enceinte centrale

Fixez l'enceinte centrale au pied d'enceinte fourni et placez-la sur le poste de télévision. L'enceinte doit être dirigée directement vers l'auditeur pour

obtenir un son de qualité optimale. Pour ce faire, ajustez l'angle du pied d'enceinte. 1 Faites passer le cordon d'enceinte dans l'orifice à

l'arrière du pied et faites-le ressortir par l'orifice

- au centre du pied. Raccordez le cordon d'enceinte à la borne
- d'enceinte. A l'aide de la vis et de la rondelle fournies, fixez

Remarque

l'enceinte sur le pied.

Ne pas détacher la grille d'enceinte fournie de l'enceinte lorsque vous fixez l'enceinte au pied.

Ajustez l'angle du pied d'enceinte. esserrez les deux vis sous la base pour ajuste

l'angle. Resserrez-les lorsque l'angle est ajusté. Pieds d'enceintes optionnels (F)

Utilisez les pieds d'enceintes WS-FV10C (pieds de sol), WS-TV10C (pieds de téléviseur) ou WS-WV10C (pieds à fixation murale) optionnels (commercialisés dans certains pays seulement) qui offrent une plus grande flexibilité de

Conseil

La hauteur des enceintes frontales doit correspondre environ à la moitié du téléviseur ($\boxed{\textbf{G}}$).

Réglage de l'amplificateur Lors du raccordement à un amplificateur avec décodeurs multivoies internes (Dolby Digital, DTS**, etc.), vous devez utiliser

les menus de configuration de l'amplificateur pour spécifier les paramètres de votre ensemble de haut-parleurs. Consultez le tableau suivant pour les réglages appropriés. Pour plus d'informations sur les réglages proprement dits, reportezvous au manuel fourni avec l'amplificateur.

Réglage des enceintes

| Pour | Réglez sur | |
|---------------------|-------------|--|
| Enceintes frontales | SMALL | |
| Enceinte centrale | SMALL | |
| Enceintes arrières | SMALL | |
| Caisson de grave | ON (ou YES) | |

Sélectionnez une fréquence de recouvrement de 120 Hz (ou une valeur proche) comme fréquence de recouvrement de vos hautparleurs avant, central et arrière

** "DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques commerciales déposées de Digital Theater Systems, Inc.

Ecoute du son (H)

Réduisez d'abord le volume sur l'amplificateur. Le volume doit être réduit au maximum avant l'écoute de la source.

1 Allumez l'amplificateur et sélectionnez la source.

Appuyez sur POWER sur le caisson de grave. Le voyant ON/STANDBY sur le caisson de grave s'allume en vert.

3 Reproduisez la source.

Le caisson de grave s'allume et s'éteint automatiquement — Marche et arrêt automatiques () Si le caisson de grave est en service (c'est-à-dire le voyant ON STANDBY est allumé en vert) mais qu'aucun signal n'est entré pendant quelques minutes, le voyant ON/STANDBY deviendra rouge et le caisson de grave se mettra en mode d'économie d'énergie. Lorsqu'un signal est transmis au caisson de grave dans ce mode, le caisson s'allume automatiquement (fonction de marche/arrêt automatique). Pour mettre cette fonction hors service, réglez le commutateur POWER SAVE situé sur le panneau arrière sur OFF.

Remarque Si vous réduisez trop le volume de l'amplificateur, la fonction de marche/arrêt automatique peut être activée et mettre le caisson en mode d'économie

Réglage du caisson de grave (H)

1 Réglage de MODE. Les sons graves sont accentués en mode MOVIE plus qu'en mode MUSIC. Sélectionnez le mode souhaité en fonction des

| Source | MODE |
|---|-------|
| DVD, LD, vidéocassette ou autre source vidéo | MOVIE |
| SACD, CD, MD, cassette ou autre source audio | MUSIC |

Tournez la commande LEVEL pour ajuster le

Réglez le niveau du volume selon vos préférences en fonction de la source du programme.

Modification de la phase (PHASE) (J) Vous pouvez modifier la phase du caisson de graves à l'aide du commutateur PHASE situé à l'arrière du caisson de graves. Normalement, vous devez sélectionner REVERSE. Positionnez le commutateur PHASE pour accentuer davantage les sons graves (vers 120 Hz). L'effet obtenu dépend de l'emplacement des haut-parleurs (distance relative entre la position d'écoute et les haut-parleurs ou le caisson de graves) et

Remarques • Les fonctions d'amplification du son de certains

de l'acoustique de la pièce.

- amplificateurs peuvent causer des distorsions sur le caisson de grave. Si le cas se présente, désactivez ces fonctions Vous obtiendrez un son de bien meilleure qualité si vous
- n'augmentez pas trop le volume du caisson de grave. · Les graves sont davantage accentuées en mode MOVIE qu'en mode MUSIC. Par conséquent, si vous passez au mode MOVIE pendant que vous écoutez d'autres sources qui ne comprennent pas de graves, il se peut que vous n'obteniez pas l'effet escompte

Guide de dépannage

En cas de problème, veuillez vérifier les points de la liste suivante et prendre les mesures nécessaires. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony.

Le système acoustique n'émet aucun son.

- · Assurez-vous que tous les raccordements ont été
- effectués correctement • Assurez-vous que le volume de l'amplificateur est
- Assurez-vous que le sélecteur de source de
- l'amplificateur est réglé sur la source correcte. • Vérifiez si un casque n'est pas raccordé et le cas

échéant, débranchez-le Distorsion sur la sortie du caisson de grave.

• Vérifiez si une fonction d'amplification du son n'a pas été activée sur l'amplificateur et, le cas échéant, désactivez-la

· Le paramétrage de votre amplificateur est peutêtre incorrect. Confirmez le paramétrage hautparleur de l'amplificateur.

Bourdonnement ou bruit sur la sortie d'enceintes.

· Assurez-vous que tous les raccordements ont été effectués correctement.

Assurez-vous qu'aucun des appareils audio ne se trouve trop près du téléviseur. Le son est coupé subitement.

· Assurez-vous que tous les raccordements ont été effectués correctement. Le contact des fils d'enceinte dénudés au niveau des bornes de l'enceinte peut provoquer un court-circuit.

Spécifications

SA-VE835ED

SS-MS835 (enceintes frontales, centrale et arrières) Système acoustique 2 voies, à blindage

Enceintes Aigu: Type de caisson Impédance nominale Tenue en puissance Capacité maximale Niveau de sensibilité Plage de fréquences

1,9 cm ($^3/_4$ po.), à dôme 5,7 cm ($^21/_4$ po.) \times 2, à cône Bass-reflex 140 watts 87 dB (1 W, 1 m)

120 Hz - 70.000 Hz Dimensions (1/h/p) Avec la grille d'enceinte : Approx. $90 \times 182 \times$ 147 mm (3 ${}^{5}/{}_{8} \times 7 {}^{1}/{}_{4} \times 5 {}^{7}/{}_{8}$ po.) chacune Avec le pied d'enceinte fourni :

Approx. $97 \times 220 \times 158$ mm $(3^{7}/_{8} \times 8^{3}/_{4} \times 6^{1}/_{4}$ po.) chacune, (enceintes frontales (et arrières)) Approx. $182 \times 145 \times$ 163 mm ($7^{1}/_{4} \times 5^{3}/_{4} \times 6^{1}/_{2}$ po.), (enceinte centrale : dirigée vers le haut) Approx. $182 \times 123 \times 163 \text{ mm}$ $(7^{11}/_{4} \times 4^{7}/_{8} \times 6^{1}/_{2} \text{ po.}),$ (enceinte centrale : dirigée

Avec la grille d'enceinte : Approx. 1,3 kg (2 li 14 on.) chacune Avec le pied d'enceinte fourni

Approx. 1,4 kg (3 li 1 on.) chacune, (enceintes frontales (et arrières)) Approx. 1,4 kg (3 li 1 on.), (enceinte centrale)

SA-WMS835 (caisson de grave)

Système acoustique Caisson de grave amplifié, à blindage magnétique Enceinte Grave: 20 cm (8 po.), à cône Type de caisson Nouveau type SAW

Plage de fréquences reproduites 24~Hz à 200~HzPuissance de sortie RMS continue 200 W (3,75 ohm, 20 - 200 Hz, 0,8%

Entrées LINE IN (douille miniature d'entrée)

Généralités Alimentation Dimensions (l/h/p)

CA 120 V, 60 Hz 1W (mode standby) Approx. $230 \times 395 \times$ 485 mm $(9^{1}/_{8} \times 15^{5}/_{8})$ 19 1/8 po.), avec grille avant Approx. 15,5 kg (34 li. 3 on.)

Accessoires fournis

Cordon de liaison audio (1)

Poids

Pieds d'enceinte (pour les enceintes frontales et arrières) (4) Pied d'enceinte (pour l'enceinte centrale) (1) Vis (pour les pieds d'enceintes) (5) Rondelles (pour les pieds d'enceintes) (5) Clé hexagonale en L (1) Cordons d'enceintes, 10 m (32 pi. $9^{3}/_{4}$ po.) (2) Cordons d'enccc^tes, 3,5 m (11 pi. 6 po.) (3)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans

Nombre del producio: Sistema de Micro-Altavoces Satélite

Modelo: SA-VE835ED POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

ADVERTENCIA

Español

Para evitar incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad. Para evitar el peligro de incendios, no coloque periódicos, manteles ni cortinas o similares que obstruyan la cubierta de ventilación del aparato. Ni tampoco coloque velas encendidas

sobre el mismo Para evitar el peligro de incendio o descarga eléctrica, no coloque objetos que contengan líquidos, como jarrones, sobre el

Para evitar recibir descargas eléctricas, no abra el aparato Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.



ENERGY STAR® es una marca comercial registrada de los EE.UU. Como socio de ENERGY STAR®, Sony Corporation ha determinado que este producto cumple con las normas ENERGY STAR® relativas a la eficiencia

Sobre este manual

de energía

Las instrucciones incluidas en este manual corresponden al modelo SA-VE835ED del sistema de microaltavoces satélite de

SA-VE835ED es un sistema de altavoces con 5,1 canales que se compone de dos altavoces frontales, dos altavoces posteriores, un altavoz central y un altavoz potenciador de graves. Es compatible con Sony Digital Cinema Sound, Dolby* Pro Logic, Dolby Digital, etc. y por lo tanto está preparado para el disfrute

 "Dolby" v el símbolo con una doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

Precauciones

cualificada.

 Antes de hacer funcionar el sistema, compruebe que el voltajo de funcionamiento de su sistema es igual que el de la • La unidad no se desconecta de la fuente de CA (electricidad)

- mientras siga enchufada en la toma de corriente, incluso si se ha desconectado la alimentación de la unidad. • Desenchufe el sistema de la toma de corriente si no lo va a utilizar durante mucho tiempo. Para desconectar el cable
- del enchufe. No tire del cable. Si cae algún líquido o un objeto sólido en el sistema. desenchufe el cable eléctrico del sistema y hágalo inspeccionar por un técnico cualificado antes de seguir

• El cable de CA debe cambiarse sólo en una tienda de servicio

- Para el funcionamiento No accione el sistema de altavoz con un vatiaje continuo que
- supere la máxima entrada del sistema. Si la polaridad de las conexiones del altavoz no es la correcta, los graves se escucharán débiles y la posición de los distintos instrumentos no podrá distinguirse bien.
- Una conexión entre cables de altavoz desnudos en los terminales de altavoz puede provocar un cortocircuito. Antes de realizar una conexión, desconecte el amplificador

para no dañar el sistema de altavoces. • El nivel de volumen no debe aumentarse hasta el punto de distorsión del sonido.

Si se produce una irregularidad de colores en una pantalla de TV cercana Este sistema de altavoces está blindado magnéticamente para que pueda instalarse cerca de un aparato de TV. Sin embargo,

pueden aparecer problemas de color en algunos tipos de aparatos de TV. Si aparecen problemas de color...

- → Desconecte una vez el aparato de TV y vuelva a conectarlo
- Si aparecen otra vez problemas de color ... → Aleje los altavoces del aparato de TV

Si se producen aullidos Cambie la posición de los altavoces o baje el volumen del amplificador.

- Ubicación • No coloque los altavoces en una posición inclinada.
- No coloque los altavoces en lugares:
- —Muy calientes o fríos -Con polvo o suciedad -Muv húmedos
- Expuestos a vibraciones -Expuestos a los rayos directos del sol Para la limpieza Limpie los muebles de altavoz con un paño suave ligeramente

como alcohol o bencina Si tiene dudas o problemas sobre el sistema de altavoces, consulte su proveedor Sony más cercano

empapado con una solución detergente neutra o agua. No

utilice esponjas de metal, polvo abrasivo o disolventes tales

Conexiones del sistema Conecte el sistema de altavoces a los terminales de salida de

altavoz de un amplificador (A). Asegúrese de que todos los componentes (incluido el altavoz de subgraves) están desconectados antes de empezar las

Notas (B)

Conseio

• Asegúrese de que los terminales positivos (+) y negativos (-) de los altavoces coinciden con los correspondientes terr positivos (+) y negativos (-) del amplificador. Asegúrese de apretar bien los tornillos de los terminales de

altavoz, ya que los tornillos flojos pueden convertirse en una

amplificador, consulte el manual incluido con el amplificador

· Compruebe que todas las conexiones sean firmes. Una conexión entre cables de altavoz desnudos en los terminales de altavoz puede provocar un cortocircuito. · Para más detalles sobre las conexiones del lado del

Los cables negros o con rayas negras tienen una polaridad negativa (-) y deben conectarse a los terminales de altavoz negativos (-).

Instalación de los altavoces

Ubicación de cada altavoz (C) Cada altavoz debe estar orientado hacia la posición de escucha El efecto ambiental será mejor si todos los altavoces están a la misma distancia de la posición de escucha.

Coloque los altavoces delanteros a una distancia apropiada a la izquierda y derecha del televisor. Coloque el altavoz potenciador de graves a uno de los lados del televisor.

forma de la habitación. Los altavoces traseros pueden instalarse en ambos lados de la posición de escucha 🔕 o detrás de la posición de escucha **B**.

Coloque el altavoz central arriba en el centro del televisor.

La instalación de los altavoces traseros depende mucho de la

Instalación de los altavoces delanteros (y traseros) (D) Conecte los altavoces frontales y posteriores a las bases de

altavoz suministradas y colóquelos en ubicaciones óptimas. Para obtener detalles sobre la ubicación de los altavoces frontales y posteriores, consulte "Ubicación de cada altavoz" Pase el cable del altavoz por el orificio en la parte

trasera del soporte y hacia afuera por el orificio en

el centro del soporte.

Conecte el cable de altavoz al altavoz.

Notas

Nota Asegúrese de que el cable de altavoz se haya insertado correctamente en la ranura de la base y que no sobresalga ni se pise o quede retorcido.

3 Fije el altavoz en el soporte mediante el tornillo y la arandela proporcionados.

• No desmonte la rejilla suministrada del altavoz mientras lo instale en el soporte de altavoz. No toque o presione la cubierta del altavoz de agudos en el centro del altavoz. Instalación del altavoz central (E)

Instale el altavoz central en el soporte de altavoz suministrado

Para disfrutar del mejor sonido el altavoz debe estar orientado

directamente hacia el oyente. Ajuste el ángulo del soporte del

ubíquelo encima del aparato de TV.

el centro del soporte

altavoz. Pase el cable del altavoz por el orificio en la parte trasera del soporte y hacia afuera por el orificio en

2 Conecte el cable del altavoz al terminal de altavoz. Asegure el altavoz a su soporte utilizando el tornillo y la arandela suministrados.

No desmonte reiilla suministrada del altavoz mientras lo instale en el soporte de altavoz.

Ajuste el ángulo del soporte de altavoz.

ajustar el ángulo. Vuelva a los cuando termine este ajuste. Soportes de altavoz opcionales (F)

Para mayor flexibilidad en la instalación de los altavoces, utilice

el soporte de altavoz opcional WS-FV10C (soporte para piso),

Afloje los dos tornillos debajo de la base para

WS-TV10C (soporte para TV) o WS-WV10C (ménsula de montaje en la pared) (sólo puede adquirirse en algunos países) Consejo

Ajuste del amplificador Al conectarse a un amplificador con descodificadores internos de multicanales (Dolby Digital, DTS**, etc.), debe utilizar los menús de configuración del amplificador para especificar los

La altura de los altavoces frontales debe ajustarse hasta aproximadamente el centro de la pantalla del televisor. ($\boxed{\mathbb{G}}$)

Consulte el siguiente cuadro para los ajustes correctos. Para más detalles sobre el procedimiento de ajuste, consulte el manual que viene con el amplificador

programa.

parámetros del sistema de altavoces.

Altavoz potenciador de graves

| manual que viene con el ampinicador. | | | | |
|--------------------------------------|----------|---|--|--|
| Ajuste de altavoz | | | | |
| Para | Ajuste a | | | |
| Altavoces delanteros | SMALL | | | |
| Altavoz central | SMALL | | | |
| Altavoces traseros | SMALL | Т | | |

Seleccione una frecuencia cruzada de 120 Hz (o cerca de esta cifra) como la frecuencia cruzada de los altavoces frontales

comerciales registradas de Digital Theater Systems, Inc.

Conecte el amplificador y seleccione la fuente de

ON (o YES)

Escucha del sonido (H)

** "DTS" y "DTS Digital Surround" son marcas

Primero baje el volumen en el amplificador. El volumen debe estar al mínimo antes de empezar a reproducir la fuente de

programa. **2** Presione POWER en el altavoz potenciador de

El indicador ON/STANDBY del altavoz de

potenciador de graves se enciende en verde

3 Reproduzca la fuente de programa.

Conexión y desconexión automáticas — Función de conexión/desconexión automáticas (□) Cuando el altavoz potenciador de graves está conectado (el indicador ON/STANDBY está encendido en verde) y no entra señal durante unos minutos, el indicador ON/STANDBY cambia a rojo y el altavoz potenciador de graves entra en el modo de ahorro de energía. En este modo, cuando entra una señal en el altavoz potenciador de graves éste se conecta automáticamente (función de conexión/desconexión automáticas). Para desactivar esta función, deslice el interruptor POWER SAVE del panel trasero a OFF. Nota

Ajuste del altavoz potenciador de graves (H)

Si baia demasiado el volumen del amplificador puede activar la

función de conexión/desconexión automáticas y el altavoz

El sonido de los graves se escucha potenciado en

u otra fuente de vídeo

2 Gire LEVEL para ajustar el volumen. Ajuste el volumen según sus preferencias para la fuente de programa.

Cambio de la fase (PHASE) (J)

Utilice el interruptor PHASE que se sitúa en la parte posterior del altavoz potenciador de graves para cambiar la fase de éste. Normalmente seleccione REVERSE. Deslice el interruptor PHASE a la posición que amplía el sonido de los graves (aproximadamente 120Hz). El efecto varía según la ubicación de los altavoces (posición de audición en relación con los altavoces o del potenciador de

graves) y las capacidades acústicas de la sala. · Algunas funciones del amplificador para mejorar el sonido

pueden provocar distorsión en el altavoz potenciador de graves. Si hay distorsión, desactive estas funciones. Para disfrutar de sonidos de alta calidad, no suba demasiado el volumen del altavoz potenciador de graves. El sonido de graves se potencia en el modo MOVIE en lugar del modo MUSIC. Por tanto, si cambia al modo MOVIE

de graves, es posible que no consiga este efecto.

Localización de averías

mientras escucha algunas fuentes que no incluyen el sonido

• Compruebe que ha subido correctamente el volumen del amplificador.

Hay distorsión en la salida de sonidos del altavoz potenciador de graves. • Verifique si se han activado las funciones de

mejora de sonido en el amplificador. Si lo están,

• Es posible que el amplificador no esté ajustado correctamente. Confirme el ajuste del altavoz del amplificador.

Se escucha un zumbido o ruido en la salida del altavoz. Compruebe que todas las conexiones sean

• Compruebe que ninguno de los componentes de audio está demasiado cerca del aparato de TV. Se ha parado repentinamente el sonido.

provocar un cortocircuito.

desactívelas.

conectados

SA-VE835ED **SS-MS835** (altavoces delanteros, central y traseros)

Sistema de altavoces Unidades de altavoz de agudos: de graves:

Capacidad de potencia de excitación Máxima potencia de entrada: 140 W Nivel de sensibilidad 87 dB (1 W, 1 m) Gama de frecuencias 120 Hz - 70 000 Hz Dimensiones (an/al/prof)

> cada uno. (Altavoces delanteros (y traseros))

Con las pantallas de altavoz instaladas: Aprox. 1,3 kg cada uno Cuando está instalado en el soporte de altavoz

(Altavoces delanteros (y traseros) Aprox. 1,4 kg (Altavoz central)

magnéticamente Unidad de altavoz Altavoz para graves:

Entradas LINE IN (toma de pasador de entrada)

Tipo de caja

1 W (modo de espera) Aprox. $230 \times 395 \times 485$ mm, incluyendo rejilla frontal

Accesorios suministrados Soportes de altavoz (para los altavoces delanteros y traseros) (4)

Soporte de altavoz (para el altavoz central) (1) Tornillos (para los soportes de altavoz) (5) Arandelas (para los soportes de altavoz) (5) Llave Allen (Hex) en forma de L (1) Cables de conexión de altavoces, 10 m (2) Cables de conexión de altavoces, 3,5 m (3) Cable de conexión de audio (1)

el modo MOVIE y no en el modo MUSIC. Seleccione el modo deseado según los siguientes

Ajuste MODE.

entrará en el modo de ahorro de energía.

elementos: **Fuente** MODE DVD, discos láser, videocasete MOVIE

SACD, disco compacto, Minidisco, cintas MUSIC de casete u otra fuente de audio

Con las rejillas de altavoz instaladas:

Aprox. $182 \times 145 \times 163$ mm (Altavoz central: orientado hacia arriba) Aprox. $182 \times 123 \times 163 \text{ mm}$

suministrado:

SA-WMS835 (altavoz de subgraves) Altavoz de subgraves Sistema de altavoz activo, blindado

24 Hz - 200 Hz Salida de potencia RMS conti 200 W (3,75 ohm, 20 - 200 Hz. 0.8% THD)

General Requisitos eléctricos Consumo eléctrico

Peso

Si tiene problemas con el sistema de altavoces, verifique la siguiente lista y tome las medidas indicadas para cada caso. Si el problema persiste, consulte al proveedor Sony más próximo El sistema de altavoces no emite ningún sonido. · Compruebe que se han hecho correctamente todas las conexiones. • Compruebe que el selector de fuente de programa del amplificador está en la fuente correcta. • Compruebe si hay auriculares conectados. Si lo están, desconéctelos.

• Compruebe que todas las conexiones sean conectados. Una conexión entre cables de altavoz desnudos en los terminales de altavoz puede

Especificaciones

1,9 cm, tipo domo 5,7 cm \times 2 de tipo cono Refleio de graves Tipo de caja Impedancia de régimen

Aprox. $90 \times 182 \times 147 \text{ mm}$ cada uno Cuando está instalado en el soporte de altavoz Aprox. $90 \times 220 \times 158 \text{ mm}$

2 vías, blindado

(Áltavoz central: orientado hacia abajo)

Aprox. 1.4 kg cada uno

20 cm tipo cono Tipo SAW avanzado Gama de frecuencias de reproducción

ca de 120 V, 60 Hz

Aprox. 15,5 kg

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Dimensiones (an/al/prof)